PHAÄT THUYEÁT PHAÙT BOÀ-ÑEÀ TAÂM PHAÙ CHÖ MA KINH

**QUYEÅN HAÏ**

Baáy giôø, Ñaïi Baø-la-moân baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Ngöôøi tu caùc phaùp Ñaïi thöøa thì phaûi tu nhöõng haïnh gì? Phaät baûo Baø-la-moân:

–Hieän nhö ta ñaõ thuyeát giaûng phaûi neân tu haïnh nhö vaäy. Naøy Baø-la-moân! OÂng nay neân bieát, neáu coù ngöôøi tu phaùp Ñaïi thöøa thì sau khi töï phaùt taâm Boà-ñeà Chaùnh ñaúng Voâ thöôïng xong, laïi khuyeân ngöôøi khaùc cuõng phaùt taâm nhö vaäy. Ñoái vôùi kinh phaùp aáy thì vì ngöôøi khaùc thuyeát giaûng chæ baøy moät caùch roäng raõi. Nhöõng ngöôøi nhö vaäy, phaûi neân gaàn guõi, toân troïng, cung kính. Ngöôøi aáy ñem boán Nhieáp phaùp thaâu toùm khaép caùc chuùng sinh. Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø: Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh, Ñoàng söï.

ÔÛ ñaây, sao goïi laø Boá thí? Nghóa laø, ôû trong vieäc ñem cuûa caûi boá thí hoaëc ít, hoaëc nhieàu, tuøy theo choã töï löïc boá thí aáy maø khôûi taâm roäng lôùn, ñem choã boá thí naøy thaâu hoùa söï tham lam boûn seûn kia. Nhö vaäy goïi laø tu Boá thí nôi nhieáp phaùp cuûa Ñaïi thöøa.

Sao goïi laø AÙi ngöõ? Nghóa laø nôi taát caû xöù, thaáy caùc chuùng sinh luoân vôùi veû maët vui veû roäng löôïng, ngoân ngöõ hoøa nhaõ, thuaän hôïp duøng caùc phöông tieän ñem ñieàu thieän ñeán ñeå an uûi vaø baèng aùi ngöõ naøy, thaâu hoùa caùc söï thoâ aùc kia. Nhö vaäy goïi laø tu AÙi ngöõ nôi nhieáp phaùp cuûa Ñaïi thöøa.

Sao goïi laø Lôïi haønh? Nghóa laø thaáy caùc phaùp thieän thì ngaøy ñeâm sieâng naêng thöïc haønh. Ñoái vôùi moïi loaøi chuùng sinh thì khôûi taâm Töø bi, duøng loøng tin trong saïch ñaõ phaùt sinh ñeå thaâu hoùa nhöõng keû khoâng loøng tin. Laáy söï gìn giöõ tònh giôùi ñeå thaâu hoùa keû phaù boû giôùi caám ôû khaép moïi nôi thöôøng ñaïo lôïi ích an laïc. Nhö vaäy goïi laø tu Lôïi haønh nôi nhieáp phaùp cuûa Ñaïi thöøa.

Sao goïi laø Ñoàng söï? Nghóa laø taát caû moïi nôi, tröôùc heát phaûi hoøa ñoàng vôùi söï vieäc ñoù. Laïi duøng phöông tieän ñeå giaùo hoùa nhaèm laøm cho taâm Boà-ñeà theâm tinh taán, kieân coá. Caùc ngöôøi coù trí, ñoái vôùi phaùp nhö vaäy phaûi neân tu haønh nhö theá. Neáu thöïc haønh nhö vaäy laø choã tu chaùnh haïnh cuûa Boà-taùt. Neáu duõng maõnh nhö theá môùi goïi laø toái thaéng, ñeán ñöôïc bôø kia, taát coù theå thoáng ñaït phaùp moân toái thöôïng. Nhö vaäy, goïi laø tu Ñoàng söï nôi nhieáp phaùp cuûa Ñaïi thöøa.

Khi aáy, Baø-la-moân baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Caùc Ñaïi Boà-taùt döïa vaøo nhöõng gì ñeå truï môùi coù theå thaønh töïu ñöôïc hai quaû laø Phöôùc vaø Trí? Truï coù bao nhieâu loaïi? Xin Ñöùc Theá Toân Phaät thuyeát giaûng caùc phaùp truï hieän coù? Ngaøi thuyeát giaûng nhö vaäy töùc laø ñoàng thôøi neâu baøy roõ veà phaùp moân Boà-ñeà toái thöôïng hy höõu.

Phaät baûo Baø-la-moân:

–OÂng nay neân bieát! Truï coù ba loaïi, ñoù laø: Thieân truï, Phaïm truï vaø Thaùnh truï. Sao goïi laø Thieân truï? Nghóa laø chæ tu haïnh Töø. Neáu ngöôøi tröôùc ôû phöông Ñoâng, thaân nghieäp haønh Töø, ngöõ nghieäp haønh Töø, yù nghieäp haønh Töø moät caùch maïnh meõ roäng lôùn. Caùc phöông Nam, Taây, Baéc, boán höôùng, thöôïng, haï cuõng laïi thöïc hieän nhö vaäy. Vì thaân nghieäp haønh ñoäng theo Töø, ngöõ nghieäp noùi naêng theo Töø, yù nghieäp suy nghó theo Töø moät

caùch maïnh meõ roäng lôùn, neân goïi laø Thieân truï.

Sao goïi laø Phaïm truï? Nghóa laø tu boán haïnh voâ löôïng. Boán thöù aáy laø gì? Ñoù laø Töø, Bi, Hyû, Xaû. Ñaây goïi laø Phaïm truï.

Sao goïi laø Thaùnh truï? Nghóa laø tu ba moân giaûi thoaùt. Ba moân aáy laø gì? Ñoù laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Ñaây goïi laø Thaùnh truï. Ñaïi Boà-taùt phaûi nöông töïa trong Thaùnh truï nhö vaäy maø an truï.

Ñöùc Theá Toân muoán laäp laïi yù nghóa naøy, neâu noùi keä

*Choã ta noùi ba truï*

*Laø phaùp duõng maõnh nhaát Vì caùc chuùng Boà-taùt Theo choã hôïp neâu roõ.*

*Neáu ôû moïi thôøi ñieåm Nhö lôøi maø haønh hoùa Ta seõ luoân xöng taùn Ngöôøi caàu Boà-ñeà.*

*Thieân truï vaø Phaïm truï Thaùnh truï cuõng nhö vaäy ÔÛ trong ba truï naøy*

*Tuøy thuaän maø an truï Neáu ai truï nhö vaäy*

*Seõ ñöôïc phaùp khoâng dieät.*

Baø-la-moân baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Phaùp moân Boà-taùt nghóa aáy laø theá naøo? Trong ñôøi vò lai, neáu coù chuùng sinh hoûi con veà nghóa naøy, con khoâng coù trí tueä, Phaät phaùp hieän coù khoâng theå thoâng ñaït, vaøo luùc ñoù con seõ traû lôøi nhö theá naøo? Xin Phaät Theá Toân vì con maø giaûng noùi roõ.

Ñöùc Theá Toân vì Baø-la-moân maø noùi keä:

*Baø-la-moân neân bieát Choã vì oâng, ta noùi*

*Chaùnh phaùp roäng lôùn naøy Khuyeân phaùt taâm Boà-ñeà Caùc ngöôøi khoâng trí tueä Do ñaáy maø thu ñaït*

*Neáu hieåu phaùp moân naøy Töùc laø nghóa Boà-ñeà.*

*Chaùnh phaùp ñöôïc neâu aáy Khuyeân phaùt taâm Boà-ñeà Tuøy choã hoûi chuùng sinh Moãi moät ñeàu môû baøy Chaùnh phaùp ñöôïc neâu aáy Khuyeân phaùt taâm Boà-ñeà Caùc nghi hoaëc, taø kieán Taát caû ñeàu ñoaïn tröø.*

*ÔÛ trong ñôøi sau cuøng Neáu coù ngöôøi ñaït ñöôïc*

*Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Ngöôøi naøy neáu boá thí*

*Töùc taøi saûn roäng lôùn Haïnh thí ñaõ vieân maõn Do thí ñöôïc thaønh töïu Ñöôïc ñeán nôi bôø kia. Laïi nöõa trong ñôøi cuoái Coù ngöôøi ñöôïc ñieàu aáy*

*Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Ngöôøi naøy neáu trì giôùi Thanh tònh maø ñaày ñuû Töùc giôùi haïnh vieân maõn Do giôùi maø thaønh töïu Ñöôïc ñeán nôi bôø kia.*

*Laïi nöõa trong ñôøi cuoái Coù ngöôøi ñöôïc ñieàu naøy Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Ngöôøi naøy neáu nhaãn nhuïc An thoï caùc nhieãu naõo*

*Töùc haïnh nhaãn troøn ñaày Do nhaãn maø thaønh töïu Ñöôïc ñeán nôi bôø kia.*

*Laïi nöõa trong ñôøi sau Coù ngöôøi ñöôïc ñieàu naøy*

*Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Ngöôøi naøy neáu tinh taán Duõng maõnh maø phaùt khôûi Töùc troøn haïnh tinh taán Do tinh taán thaønh töïu Ñöôïc ñeán nôi bôø kia.*

*Laïi nöõa trong ñôøi sau Coù ngöôøi ñöôïc ñieàu naøy*

*Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Ngöôøi naøy neáu tu ñònh Truï Tam-ma-hí-ña*

*Töùc haïnh Ñònh troøn ñaày Do ñònh maø thaønh töïu Ñöôïc ñeán nôi bôø kia.*

*Laïi nöõa trong ñôøi sau Coù ngöôøi ñöôïc ñieàu naøy*

*Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Ngöôøi naøy neáu tu tueä Hieåu roõ phaùp toái thaéng Töùc thaéng tueä vieân maõn Do tueä maø thaønh töïu*

*Ñöôïc ñeán nôi bôø kia. Laïi nöõa trong ñôøi cuoái Coù ngöôøi ñöôïc ñieàu naøy*

*Chaùnh phaùp ñeán vôùi mình Thöôøng toân troïng, cuùng döôøng Neân bieát ngöôøi nhö vaäy*

*Goïi laø caàu Boà-ñeà Ñöôïc gaàn Boà-ñeà Phaät*

*Quyeát ñònh seõ thaønh töïu. Taùm möôi caâu-chi Phaät Giöõ vöõng chaùnh phaùp naøy Neáu ñöôïc ñeán vôùi mình Ñaït phaùp tuï toái thöôïng.*

*Neáu hieän taïi tröôùc Phaät Laõnh hoäi chaùnh phaùp naøy Neân bieát ngöôøi nhö vaäy Hieåu roõ nghóa Boà-taùt, Meán moä Boà-ñeà Phaät*

*Ta bieát ngöôøi nhö theá Ta thaáy ngöôøi nhö vaäy Ta nieäm danh töï kia Ta vaø taát caû Phaät*

*Cuõng chung choã xöng taùn. Neáu ngöôøi nghe phaùp naøy Khoâng chuyeån, vì ngöôøi giaûng Ai sinh taâm ngaõ maïn*

*Taïo loãi laàm roäng khaép Neân bieát caùc ngöôøi aáy*

*Khoâng toân troïng chaùnh phaùp.*

Khi aáy, Baø-la-moân baïch Phaät:

–Laønh thay! Baïch Theá Toân! Theá Toân kheùo giaûng noùi phaùp moân naøy töùc laø nghóa Boà-ñeà. Neáu ngöôøi ôû trong ñôøi hieän taïi, meán moä hieåu roõ nghóa nhö vaäy, thì ngöôøi naøy khoâng bao laâu seõ ñaït ñöôïc duõng maõnh lôùn trong theá gian naøy, coøn trong ñôøi vò lai kheùo giaûng noùi thaéng phaùp, an truï nôi Boà-ñeà, roäng vì moïi ngöôøi taïo lôïi ích lôùn.

Phaät baûo:

–Naøy Baø-la-moân! OÂng nay ñaõ coù theå ñaït ñöôïc trí tueä, chaân chaùnh coù theå noùi leân nhöõng lôøi leõ lôïi ích nhö vaäy. Naøy Baø-la-moân! Neáu coù ngöôøi hieän taïi ôû nöôùc ta, nghe phaùp naøy roài, sau khi ta Nieát-baøn, ôû trong ñôøi vò lai, neáu coù theå ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy bieân cheùp gìn giöõ, ñoïc tuïng, neân bieát ngöôøi aáy yeâu meán Thaùnh ñaïo, phaùt taâm Boà-ñeà. Naøy Baø-la-moân! Vaøo thuôû xa xöa, ta caàu Boà-ñeà, ôû moät nôi vaéng veû, gaëp moät Bí-soâ thuyeát giaûng phaùp naøy. Ñang luùc ta vöøa ñöôïc nghe qua phaùp naøy, lieàn xoùt xa ñeán rôi leä raøn ruïa, töï nghó: “Trong ñôøi quaù khöù, ta do nghieäp chöôùng gì maø chaùnh phaùp naøy khoâng ñöôïc nghe?” Suy nghó nhö theá roài, ta lieàn ñem thöùc aên cuùng cho Bí-soâ aáy. Sau ñoù laïi thöa: “Nghe Bí-soâ giaûng phaùp nhö vaäy, nhöng toâi khoâng theå hieåu, nay toâi muoán nghe laïi, xin Bí-soâ vui loøng roäng noùi cho”. Luùc ñoù, Bí-soâ aáy theo nhö yeâu caàu, ñaõ noùi roõ laïi cho ta

nghe. Naøy Baø-la-moân! Ngay khi ta ñöôïc nghe phaùp naøy roài lieàn phaùt nguyeän: “Nguyeän vaøo ñôøi vò lai, ta ñem chaùnh phaùp naøy, ôû trong ñôøi sau cuøng ra söùc gìn giöõ, hoä nieäm, vì chuùng sinh maø dieãn noùi, neâu baøy roäng khaép”. Naøy Baø-la-moân! Khi aáy ta laïi nghó: “Nay chaùnh phaùp naøy, vaøo thôøi ñieåm naøo, ñoái vôùi chuùng sinh thích hôïp ñeå thuyeát giaûng veà sau, trong ñôøi cuoái cuøng, caùc loaøi chuùng sinh ôû ñaây, ít coù theå aùi moä, tu taäp. Sau nöõa, caùc ñôøi keá tieáp, Phaät khoâng hieän tieàn, chaùnh phaùp naøy vaãn toàn taïi ôû ñôøi? Ñoái vôùi vieäc naøy, loøng ta voâ cuøng thöông caûm. Naøy Baø-la-moân! Luùc ta suy nghó nhö theá thì coù Ñöùc Phaät hieäu laø Voâ Löôïng Quang daïy: “Nhôø nguyeän löïc neân quaû baùo seõ thaønh töïu”. Naøy Baø-la- moân! Veà yù nghóa naøy maø ta thöông xoùt taát caû chuùng sinh do tích taäp si aùm neân phaûi thoï nhaän luaân hoài sôï haõi, veà sau trong ñôøi cuoái coù caùc Bí-soâ ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy khôûi taâm nhaøm chaùn, xa laùnh, huûy hoaïi giôùi caám haønh khoâng ñuùng luaät nghi, duyeân côù aáy neân khoâng theå thuyeát giaûng löu thoâng chaùnh phaùp nhö vaäy. Vì theá, naøy Baø-la-moân! Ta vì ñem laïi lôïi ích cho caùc chuùng sinh neân giaûng noùi roäng raõi kinh naøy. OÂng neân bieát, nay chaùnh phaùp naøy laø phaùp moân roäng lôùn, thaâu toùm chung boán loaïi A-haøm. Boán loaïi laø gì? Ñoù laø Taïp A-haøm. Tröôøng A-haøm. Trung A-haøm vaø Taêng nhaát A-haøm. Nhö theá laø cuøng thaâu toùm chung taát caû Phaùp taïng Thanh vaên.

Caùc haøng Thanh vaên neáu ôû trong phaùp aáy tu hoïc, töùc laø taïng Thanh vaên, töø ñaáy coù

theå sinh ra quaû vò cuûa Thanh vaên thöøa, cuõng thu toùm caû phaùp Boà-taùt phaàn cuûa Thanh vaên. Laïi nöõa, trong kinh naøy coøn thaâu toùm taát caû choã neâu giaûng veà phaùp taïng Boà-taùt toái thöôïng. Cho neân ñöôïc goïi laø meï cuûa caùc phaùp. Taïng Tyø-naïi-da vaø taïng A-tyø-ñaït-ma hieän coù cuõng ñöôïc tìm thaáy trong kinh naøy. Cho ñeán taùm vaïn boán ngaøn phaùp uaån, moãi moät phaùp ñeàu töø trong kinh naøy maø ra. Laïi nöõa, kinh phaùp naøy, töùc laø coäi nguoàn toái thöôïng cuûa Nhaát thieát trí xuaát sinh trí cuûa haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc. Coäi nguoàn kia laø roäng lôùn saâu thaúm, khoâng theå nghó baøn. Laø aùnh saùng lôùn chieáu khaép ba coõi, ñaây töùc töø coäi reã cuûa Nhaát thieát trí xuaát sinh moïi coâng ñöùc Boá thí hieän coù cuûa chö Phaät Boà-taùt, caùc coâng ñöùc cuûa Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä vaø söï giaûi thoaùt toái thaéng kia. Caùc taïng coâng ñöùc nhö vaäy ñeàu ôû nôi kinh naøy neâu giaûng ñuùng nhö lyù. Laïi nöõa, boán phaùp Thaùnh ñeá: Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo cuõng ñöôïc neâu giaûng trong kinh naøy. Noùi toùm laïi kinh naøy, thuyeát giaûng toång quaùt veà caùc haønh voâ thöôøng, caùc phaùp voâ ngaõ, Nieát- baøn tòch tónh. Do yù nghóa aáy neân, hoaëc thöøa Thanh vaên, hoaëc thöøa Duyeân giaùc, hoaëc phaùp Ñaïi thöøa, tuøy choã öùng hôïp, trong ñoù ñaõ ñeà caäp roäng. Laïi nöõa, kinh naøy ôû trong caùc phaùp ñaõ taùn thaùn, ca ngôïi roäng khaép veà taâm Boà-ñeà kia, cho neân kinh naøy laø toái thöôïng, toái thaéng.

Naøy Baø-la-moân! Neáu coù ngöôøi hieän gaëp chö Phaät, ñöôïc gaàn guõi nghe phaùp naøy neân

bieát ngöôøi aáy töø vò Phaät tröôùc ñaõ ñöôïc nghe kinh Baûo Nghieâm. ÔÛ trong kinh kia ñaõ ñöôïc nghe phaùp naøy. Do ñoù, nay phaûi hieåu kinh phaùp naøy, ôû trong ba ñôøi khoâng heà bò ñoaïn tuyeät. Moïi chuùng sinh theo caên cô öùng hôïp ñeàu ñöôïc nghe.

Khi aáy, Baø-la-moân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø hy höõu! Phaùp cuûa Phaät neâu giaûng laø toái thöôïng, laø saâu thaåm. Neáu caùc chuùng sinh khoâng trí ñöôïc nghe chaùnh phaùp toái thöôïng, vôùi taïng coâng ñöùc voâ löôïng, nhö theá khoâng theå sinh taâm yeâu thích saâu xa thì ngöôøi naøy ñoái vôùi ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng seõ duøng nhaân duyeân gì ñeå coù theå thaønh töïu? Laïi nöõa, thöa Theá Toân! Do nhaân duyeân naøo maø coù nhieàu chuùng sinh, ôû trong phaùp Ñaïi thöøa toái thöôïng aáy taâm laïi sinh nghi hoaëc?

Phaät baûo:

–Naøy Baø-la-moân! OÂng nay neân bieát, trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy coù haøng traêm caâu-chi cung ñieän Thieân ma, haøng traêm caâu-chi Ma vöông vaø moãi moãi Ma vöông laïi haøng traêm caâu-chi quyeán thuoäc cuûa Thieân ma. Ñoái vôùi phaùp moân voâ thöôïng naøy chuùng thöôøng doø xeùt, tìm kieám, choã thuaän lôïi ñeå gaây ra khoù khaên trôû ngaïi khoâng khieán cho chuùng sinh bieân cheùp gìn giöõ, ñoïc tuïng. Vì sao? Vì trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, coù nhieàu chuùng sinh thuû chöùng quaû A-la-haùn, nay ñöôïc nghe phaùp moân Ñaïi thöøa naøy, coù nhöõng thieän nam, thieän nöõ phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì caùc coâng ñöùc tröôùc kia laïi caân nhaéc, löôøng xeùt, so tính töùc khoâng baèng choã phaùt taâm Boà-ñeà naøy. Vì theá neân Thieân ma doø xeùt, tìm caàu gaây taïo tai naïn. Ma laø naïn, neân coù nhieàu chuùng sinh do nhaân duyeân naøy maø sinh taâm nghi hoaëc. Naøy Baø-la-moân! Laïi nöõa, kinh naøy laø vua trong caùc phaùp, do duyeân côù aáy neân coù nhieàu khoù khaên, trôû ngaïi.

Baø-la-moân baïch Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Duøng phöông tieän gì ñeå coù theå khieán caùc ma töï ñieàu phuïc? Phaät baûo:

–Naøy Baø-la-moân! Ta coù phaùp moân Toång trì bí maät goïi laø Phaù ma. Neáu khi ta neâu baøy phaùp moân naøy thì nhöõng gì taát caû ma vaø ma chuùng hieän coù thaûy ñeàu bò phaù huûy. Naøy Baø-la-moân! Ví nhö vaàng maët trôøi phaùt ra aùnh saùng chieáu roïi theá gian, thì taát caû toái taêm ñeàu tan bieán heát. Phaùp moân Phaù ma cuõng laïi nhö vaäy. Neáu khi ta noùi leân thì taát caû chuùng ma ñeàu bò phaù tröø heát.

Baø-la-moân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp moân Toång trì bí maät goïi laø Phaù ma laø phaùp moân nhö theá naøo? Xin Phaät vì con thuyeát giaûng roõ.

Phaät baûo Baø-la-moân:

–OÂng phaûi laéng nghe kyõ veà phaùp moân Phaù ma. Teân goïi aáy laø nhö theá naøy:

“Na moâ a ñeá ña a na, nga ña baùt laø ñaùt duï, ñaùt baùn, neâ tyø döôïc, taùt lyù phöôïc, moät ñeà, tyø duï, baø nga phöôïc noät, tyø döôïc, ñaùt ninh tha, oát lyù moät na, sa ma lyù moät, na oát moät na moät na, nhaát haï moät na, thaû ñaùt la, moät na, nhó nga ma, ña la hí, laïp moät ñaø, ñaùt ñaùt la, moät, ñaùt loã haï nga ña, nga ma na trí, ma hí, naäu sa ma, noät noät, ma phöôïc la toâ kha, a la di, ña y ca la xoa”.

Khi Ñöùc Theá Toân noùi phaùp moân Toång trì bí maät goïi laø Phaù ma naøy, thì taát caû cung ñieän cuûa ma ñeàu bò chaán ñoäng lôùn. Taát caû ma vöông vaø chuùng ma thaûy ñeàu lay ñoäng, kinh haõi run raãy taâm sinh khoå naõo khoâng theå ngoài yeân, ñeàu suy nghó “Theá Toân vì taát caû chuùng sinh, thöông xoùt, taïo lôïi ích, khieán ñeàu ñöôïc an oån, laáy Töø, Bi, Hyû, Xaû laøm lôïi ích cho khaép chuùng sinh. Vì sao hieän giôø, caùc ma chuùng ta khoâng coù ñöôïc lôïi ích aáy maø chæ nhaän laáy khoå naõo, khoâng theå ngoài yeân?

Laïi nöõa, naøy Baø-la-moân! Nhö Lai nay cuøng chöông cuù Toång trì bí maät naøy maø cuûng coá, gìn giöõ kinh ñieån Ñaïi Thöøa Phaùt Taâm Boà-ñeà. Veà sau, trong ñôøi cuoái, ôû taát caû moïi choán khi thuyeát giaûng kinh naøy, khoâng bò taát caû haøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn- thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân doø xeùt tìm choã tieän lôïi ñeå gaây trôû ngaïi, khoù khaên, neân neâu baøy roõ, löu truyeàn khaép, khoâng bò chöôùng ngaïi. Neáu coù ngöôøi bieân cheùp, gìn giöõ, ñoïc tuïng chaùnh phaùp naøy, thì ngöôøi naøy lìa xa heát thaûy caùc naïn vua quan, naïn giaëc cöôùp naïn: Nöôùc, löûa, truøng, thuù… Vì sao? Vì nay chaùnh phaùp bí maät toái thöôïng naøy Nhö Lai vì thöông xoùt taïo lôïi laïc cho taát caû chuùng sinh, neân ñaõ neâu giaûng roõ nhö vaäy. Naøy Baø-la-moân! Phaät khoâng bao giôø xa lìa Töø, Bi, Hyû, Xaû, taïo lôïi ích cho chuùng sinh. Neáu thieän nam, tín nöõ, nhö choã ñaõ thuyeát giaûng maø

tu taäp ñuùng nhö lyù thì nhöõng ngöôøi naøy seõ ñöôïc ba nghieäp haønh thieän, dieät tröø caùc toäi, luùc naøo cuõng xa lìa khoå naõo. Naøy Baø-la-moân! Do nhaân duyeân aáy neân oâng phaûi bieát, nay chaùnh phaùp naøy coù theå tröø taát caû khoå, coù theå dieät taát caû toäi, coù theå phaù tröø taát caû ma, thaønh töïu taát caû phaùp.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán laäp laïi yù nghóa naøy neân noùi keä:

*Ma ñoái ngöôøi tu thieän Thöôøng doø tìm choã keùm Nhaèm gaây caùc trôû ngaïi Phaù hoaïi phaùp thieän kia. Neáu nghe thuyeát kinh naøy Moät caâu hoaëc moät keä Caùc chuùng ma aùc kia Thaûy ñeàu töï ñieàu phuïc.*

*Run raåy, raát kinh sôï Khoå naõo khoâng ngoài an Do nhaân nghieäp toäi aáy Gaët quaû baùo nhö vaäy, Vôùi taát caû chuùng sinh*

*Thöôøng khôûi taâm naõo haïi Caùc phaùp thieän caùch ngaên Nhaân aáy, quaû khoâng maát. Neáu ngöôøi, vôùi phaùp naøy Bieân cheùp, giöõ ñoïc tuïng Ngöôøi naøy seõ xa lìa*

*Naïn vua vaø naïn giaëc Naïn nöôùc, löûa, thuù, truøng Caùc naïn khoâng theå xaâm Cho ñeán nhaân phi nhaân Doø khoâng ñöôïc choã keùm*

*Thaân, ngöõ, taâm haønh thieän Ñoaïn tröø heát thaûy toäi*

*ÔÛ trong taát caû thôøi Khoâng sinh caùc khoå naõo Xa lìa caùc ma söï*

*Khoâng thaáy caùc töôùng ma Vaø lìa caùc phieàn naõo*

*Laø do trì kinh naøy. Neáu nghe kinh naøy roài Kheùo tu hoïc nhö nghe Kheùo hieåu taát caû phaùp Tieán ñeán nôi bôø kia.*

*Neáu ngöôøi tu phaùp naøy Haïnh Boà-ñeà thoâng ñaït Töø ñaïo Boà-ñeà tôùi*

*Thaønh töïu Chaùnh ñaúng giaùc.*

Phaät thuyeát giaûng kinh naøy roài, Ñaïi Baø-la-moân hoï Ca-dieáp, caùc Boà-taùt, Thanh vaên, caùc haøng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø… ôû theá gian taát caû ñaïi chuùng nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu voâ cuøng hoan hyû, tin, nhaän, phuïng haønh.

